

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

ALLOCATION POUR FRAIS D'ETUDES

Il est rappelé que le remboursement de frais de repas prévu par la circulaire no 12 ne peut être étendu aux périodes de vacances des établissements d'enseignement.

Afin de faciliter la tâche des secrétariats de division et d'éviter tout retard dans le traitement de leurs demandes, les intéressés sont priés de justifier le nombre des repas au moyen du calendrier d'études applicable à l'enfant.

Compte tenu du grand nombre d'établissements à considérer et de la variété des périodes de vacances, les intéressés sont remerciés à l'avance de leur coopération.

Division du Personnel
Tél. 3238-2862

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

EDUCATION GRANT

You are reminded that the reimbursement of meals, provided for by administrative circular no 12, cannot be extended to the holiday periods of the establishment concerned.

In order to assist divisional secretariats and to avoid delays with the claims, those concerned are required to provide the calendar of studies applicable to the child, as justification for the number of meals.

Due to the large number of establishments to be considered and the variety of holiday schedules, your full cooperation is appreciated.

Personnel Division
Tel. 3238-2862

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 9 November

ECP SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room
bldg 13/2-005

Open bus systems 92 in research and industry

by Bob DOBINSON / CERN-ECP

The speaker will give his personal summary of this conference, which was held on the 13, 14 & 15 October 1992 in Zurich.

Monday 9 & Tuesday 10 November

RADIATION WORKSHOP ON THE DESIGN OF LHC FORWARD DETECTORS

Open meeting of the LHC Experimental
Requirements Committee

Monday 9 November
at 14.00 hrs – AT Auditorium
bldg 30 / 7th floor

- *Expected radiation levels in LHC Experiments*
- *Radiation hardness of materials*

Tuesday 10 November
at 09.00 & 14.00 hrs – AT Auditorium
bldg 30 / 7th floor

- *Description of LHC forward detectors*
- *Engineering solutions and methods of dose reduction*

Tuesday 10 November

SPS & LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE

Open Session

Tuesday 10 November
at 09.00 hrs – Auditorium

1. Report on the COGNE-VII meeting: A. Donnachie.
2. NA45/CERES – Lepton pair production in high energy hadron collisions: H. Specht.
3. Status report of UA4-2 experiment : M. Haguenauer.
4. Proposal P266 : High precision measurements of $\bar{p}p \rightarrow \Lambda\bar{\Lambda}$ cross sections in the threshold region (CERN – Univ. Erlangen – Univ. Freiburg – IKP, KFA Jülich – LAMPF – Univ. Uppsala – Univ. Urbana Champaign – IMEP, ÖAW Wien; CERN/SPSLC 92-6/P266) : K. Kilian.
5. PS200 : A measurement of the gravitational acceleration of the antiproton – A progress report: M.H. Holzschetter.
6. UA8 : P. Schlein.

Closed Session

Tuesday 10 November
at 14.00 hrs, to be continued on
Wednesday 11 November at 09.00 hrs – 6th floor
Conference Room

Tuesday 10 November

TECHNICAL PRESENTATION

14.00-15.00 hrs – bldg 73/2-027

EG & G Sealol GmbH (D/GB) will give a lecture about their capabilities in metal bellows (edge welded) manufacturing :

- metal edge welded bellows and special bellows applications
- metal bellows accumulators
- pressure compensators
- pulsation dampers

Information: M. Diraison / FI / 4585

Wednesday 11 November

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium
New directions in the HERA control system
by P. DUVAL / DESY, Hamburg

Until recently, accelerator control systems at DESY have been primarily based on the NORD110 computers. This is to a large extent still true for the HERA project. However, a modernising effort has already begun regarding controls of the proton ring. An effort has been underway for the past year (involving 3-4 fulltime physicists/programmers) to place the control of various components (such as Quench Protection, Collimator Positions and current monitors) on a PC-based network. The general layout of the network is itself strongly modelled on the Isolde control system at CERN. All the original PC applications, including the HERA archiving system, have been appearing on the network at the rate of about one per month. The HERA beam position monitors will

be placed on the PC network by the end of the year. To address special computing requirements of the front-end PC in this latter case, we will use several VME PCs in a VME bus, allowing fast data exchange via the VME backplane.

Wednesday 11 November

SL SEMINAR

at 11.00 hrs – SL Auditorium
Prévessin, bldg 864, 1st floor

The LEP logging system using on-line ORACLE database

by F. BORDRY / CERN-SL

The performance and efficiency of LEP depend on a multitude of factors, including particle beam characteristics, physics parameters, hardware settings and environmental conditions. Often, these factors interact in unexpected ways and affect the machine performance. In January 1992, a project was started to create a unique logging system using an on-line database. One year's worth of data was to be kept on-line, this was estimated to be 8 GByte. The systems concerned are of different nature (beam profile, power converter current, magnet temperature, machine mode, meteorological data, RF data,...). Major performance criteria included rapid logging of data for useful real time monitoring of compound measurements, and rapid retrieval and correlation of large amounts of data for efficient off-line analysis. A dedicated logging workstation was purchased : SUN 630MP, double CPU with 14 GByte of disk space. Great attention was paid to the definition of the space allocation for tables and indices since this is a determinant factor for the efficiency of a large database (the largest table has more than one million rows and 1 GB of data). A structure of servers and clients takes care of data gathering, data logging and management of all real time measurement and logging requests. Prototype versions of the measurement and logging programs have been logging a subset of the required data, and the performance of the monitoring and analysis tools confirm the validity of the database design. By the 1993 LEP start-up in May, the logging system will be operational and gradually more and more parameters will be logged. The requirements for a generic interface to correlate data will be discussed.

Wednesday 11 November

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room
A theory of light quark confinement
by V. GRIBOV / Orsay

Wednesday 11 November

SPECIAL LHC SEMINAR

at 14.30 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor
Monte Carlo Simulations with the LAHET Code System
by L. WATERS / Los Alamos National Laboratory

The Los Alamos High Energy Transport (LAHET) Monte Carlo code system is now being used to simulate radiation environments at various facilities. Applications include modeling the effect of low energy neutrons and photons on detector signals, predicting long term activation of components, and the design effective shielding for components and personnel. The use of the code will be illustrated with recent work at the SSC.

Thursday 12 November

DETECTOR R&D COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

1. *Introductory remarks (W. Hoogland).*
2. *RD-10 Status Report: A study to improve the radiation hardness of gaseous detectors for use at very high luminosities (CERN–Lund–ICEPP Tokyo–Inst. Cant. d'Ecotox. Geneva–LIPP Coimbra; DRDC 92-50; C. Garabatos).*
3. *RD-22 Status Report: To test beam extraction by crystal channeling at the SPS (ISA Aarhus–CERN–Frascati–Lecce–Pisa–La Sapienza Roma–CRN Strasbourg–Torino–Trieste; DRDC 92-51; G. Carboni).*

Closed session

Thursday 12 November
6th floor Conference Room (bldg 60)
following the Open Session continuing on
Friday 13 November

Friday 13 November

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Z line shape beyond or without the Standard Model

by T. RIEMANN / IfH DESY-Zeuthen

Based on an S-matrix-inspired ansatz, I discuss the model-independent description of the Z peak with ZFITTER. The degrees of freedom of the line shape and of cross-section asymmetries are made explicit. Another approach to the Z peak beyond the Standard Model in ZFITTER implies the possible existence of a Z'. Limits on its parameters have been obtained. In both approaches, QED corrections are taken into account.

Lundi 16 novembre

PRESENTATION TECHNIQUE

bât. 24/1-016

SAG Schweisstechnik AG (CH) / Messer-Griesheim (D)
proposent deux conférences:

- 10.00–11.30 *Purification des gaz et applications*
par M. SCHNEIDER / MG Duisbourg

14.00–15.30 *Manodétendeurs – Types et stations automatiques et applications*

par M. HEEGs / MG Frankfurt

Langues : anglais, questions en allemand et français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Monday 16 November

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room
bldg 13/2-005

Development of a high resolution tracking detector based on capillaries filled with liquid scintillator

by G. MARTELOTTI / INFN, Rome &
S. GOLOVKIN / IHEP, Protvino, Russia

A general description of the technique will be given. Systematic studies of the detector performances and recent results obtained with a prototype will be reported and developments of new read-out chains presented, e.g. electron-bombarded CCD; optoelectronic delay tube.

Monday 16 November

AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor

Recent advances in Detector development

by F. BONAUDI / CERN-ECP

Important programmes of research and development in particle detectors are under way. The main European efforts in this field are centered around the Detector R&D Committee (DRDC) of CERN, which was set up in 1990. More than 40 proposals have been received, and about 30 of these form part of the approved programme. The principal lines of development will be illustrated, under the broad headings of tracking, calorimetry, particle identification and data acquisition. This seminar will be of interest mainly to people non specialised in detectors.

Monday 16 November

PRESENTATION

at 14.00 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

HP Announcement of new 700 Series Models

Hewlett-Packard announces new Series 700 Models based on the PA-7100 Technology. HP will present its new line of workstations and servers based on the powerful PA-7100 technology. HP also offer upgrade paths for all its present customers who want to upgrade their installed systems to the PA-7100 Technology. In parallel to these systems, the version 9.0 of HP-UX will be introduced. HP-UX 9.0 offers new features and benefits to workstation users in the areas of performance, ease of use and standards compliance. In addition, Hewlett-Packard will announce the availability of scalable,

parallel systems based on HP's PA-RISC processors and Convex's supercomputing technologies.

Monday 16 November

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Automatic Feynman diagram computations

by Jos VERMASEREN / NIKHEF, Amsterdam

Tuesday 17 November

PRESENTATION

at 10.30 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

Presenting ITASCA, the Oriented Data Base

by Eric BAERENZUNG & Amir NAJMI / IBEX
Computing, Archamps, France

Company contact: Amir Najmi / (023) 50315700

Tuesday 17 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Direct γ production from experiment UA6 : $\Lambda_{\overline{MS}}$
and the gluon structure function**

by P.T. COX / The Rockefeller University,
New York

Wednesday 18 November

CERN COMPUTING COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

Global scientific computing via a flock of Condors

by Miron LIVNY / Computer Sciences
Department, University of Wisconsin-Madison

Friday 20 November

PRESENTATION

at 10.00 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor

Mathematica at CERN

by R. MAEDER (author of Mathematica's
Programming Language)

10.00 *General Approach* (M.V.Almsick/Wolfram)

Introduction to Mathematica ?

Math World

Mathematica materials and resources

Books, magazines, MathSource, Email

Technical support (on line help)

11.00 *Mathematica Problem Solving Clinic: Q & A*

12.00 *Lunch break*

14.00 *Interfacing Mathematica with external programs*
(R.Maeder/Wolfram)

Practical applications (B.Autin/CERN)

Mathematica and AVS in beam visualisation

15.00 *Mathematica Problem Solving Clinic: Q & A*

Friday 20 November

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – Auditorium

***The Eighth Lecture in the John Adams' Memorial
Lecture Series***

The status of the ESRF

by J.L. LACLARE / ESRF

POUR INFORMATION

Université de Genève

**Département de Physique Nucléaire et
Corpusculaire**

Ecole de Physique

24, quai Ernest-Ansermet

1211 Genève 4

Tél. 7026273 ou 7026369

Monday 16 November

SÉMINAIRE DE PHYSIQUE CORPUSCULAIRE

at 16.15 hrs – Auditoire Stueckelberg

Les transputers en physique des hautes énergies

par H.L. PAGÈS / CERN

*Les besoins en puissance de calculs, nécessaires pour satisfaire
les contraintes de trigger et d'analyse des expériences imposées*

*par les futurs accélérateurs (LHC, high luminosity factories),
sont sans cesse croissants. Ils ne pourront être couverts qu'en
faisant appel aux divers types de parallélisme. Ceux-ci trouvent
un champ d'application idéal dans les expériences en physique
des hautes énergies. Le Transputer, processeur dédié au
parallélisme de par ses facilités de communication inter-
processeurs, apparaît comme un candidat possible pour les
triggers de deuxième niveau. De plus, il répond au rôle d'unité
intelligente de transfert de données et de contrôle d'expérience.
Une description de la nouvelle génération de Transputers
(T9000) accompagnera la présentation des divers
développements menés au CERN dans le cadre de projets
ESPRIT (GP-MIMD). La mise au point de systèmes de
trigger et d'acquisition "scalable" (S-DAS), évolution du
système de recherche de traces conçu à l'IPN-Lausanne pour
l'expérience UA6 du CERN, sera présenté.*

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

9, 11, 13, 16 & 18 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

QCD

by B. WEBBER / CERN-TH

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 5811


Jeudi 12 novembre

à 13.00 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par Rafel CARRERAS

MANAGEMENT & COMMUNICATION SEMINAIRES PREVUS EN DECEMBRE - SEMINARS FORESEEN IN DECEMBER

Madeleine Pincott  3674 am - pincottm@CERNVM

Dates	Séminaires/Seminars	Lang.	Durée Duration	Disponibilité Availability
3 décembre	MOAS - Formation à l'appréciation des performances	F	1 jour	3 places
3, 4 December	Making presentations	E	2 days	2 places
4 décembre	Techniques d'entretien d'appréciation	F	1 jour	5 places
8, 9 December	Writing a report	E	2 days	7 places
8, 9 décembre	Pratique de la supervision	F	2 jours	3 places
10, 11 décembre	Animer une réunion	F	2 jours	7 places
15 décembre	Techniques d'entretien d'appréciation	F	1 jour	6 places
15, 16 December	Supervision in practice	E	2 days	2 places
16, 17 December	Running meetings	E	2 days	8 places

Si vous désirez vous inscrire pour un de ces séminaires prenez contact avec votre responsable hiérarchique et votre DTO.

If you would like to enrol in one of the following seminars, please contact your supervisor and your DTO.

L'AUTRICHE AU CERN

Du 17 au 20 novembre

Hall du Bâtiment de l'Administration

Bât. 60 – 1^{er} étage

Mardi de 10.00 à 18.00 h

Mercredi & jeudi de 09.00 à 18.00 h

Vendredi de 09.00 à 12.30 h

Vingt-neuf sociétés autrichiennes présenteront leurs techniques et leurs produits les plus récents dans le domaine de la mécanique, de la mesure, de l'électronique, du vide, etc.

La présentation officielle de l'Autriche au CERN est patronnée par la Chambre Economique Fédérale d'Autriche et organisée par l'Institut de Promotion Economique.

Des conférences seront données dans la Salle du Conseil, bât. 503, 1^{er} étage.

De plus cinq films sur l'Autriche seront présentés lors de la pause de la mi-journée.

Exposants : voir liste ci-dessous.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition même.

AUSTRIA AT CERN

From 17 to 20 November

Administration Building

Bldg 60 – 1st floor

Tuesday from 10.00 to 18.00 hrs

Wednesday & Thursday

from 09.00 to 18.00 hrs

Friday from 09.00 to 12.30 hrs

Twenty-nine Austrian companies will be featuring their latest products and techniques in the field of mechanical, instrumentation, electronics, vacuum, etc.

The official Austrian presentation at CERN is sponsored by the Austrian Federal Economic Chamber, and organized by the Economic Promotion Institute.

Lectures will be given in the Council Chamber, bldg 503, 1st floor.

There will also be five films on Austrian industry and culture at lunch time.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS LIST OF EXHIBITORS

ACE Automation, Computer Engineering GmbH
Oskar Alge Elektronik GmbH & Co KG
Aluminium Ranshofen Euromotive GmbH
Ing. Franz Bazil
Böhler Bleche GmbH
Böhler Edelstahl GmbH
Chip & Byte Datentechnik GmbH
EBG Elektronische Bauelemente GmbH
Elin Energieanwendung GmbH
Elin Energieversorgung GmbH
Fischer Advanced Composite Components GmbH
Francesconi Lasertechnik
Gantner electronic
GeoSalzburg-Geophysikalische und
Geotechnische Meß-Systeme GmbH
Häusermann
Hofmann Industrieofenbau
Isonova Technische Innovationen GmbH
Isovolta AG
Meco-Mechanische Komponenten GmbH
Norma Messtechnik Optik, Elektronik GmbH
Österreichisches Forschungszentrum Seibersdorf GmbH
Österreichische Raumfahrt- und Systemtechnik GmbH
PCD Polymere GmbH

Salzgeber Mechatronik
Siemens AG Österreich
Steyr-Daimler-Puch Fahrzeugtechnik GmbH
Tauernplan Consulting GmbH
Test-Fuchs Ing. Fritz Fuchs GmbH
Voest Alpine Machinery Construction & Engineering GmbH

For additional information please contact

– during the presentation

the information desk of the official Austrian exhibition at CERN, building 60, 1st floor.

– in Switzerland

The Austrian Trade Commissioner, Talstrasse 65, CH-8001 Zurich, tel. 01/21248 00/01/02/03, Fax 01/2122838

– in Austria

The Austrian Federal Economic Chamber, Department for Foreign Trade, Bureau for Internationalisation & Technology Transfer, Wiedner Hauptstrasse 63, A-1045 Vienna, tel. (1) 50105 ext. 4515, Dr. Schmidt, 4509, Telex 111871 bwk, Fax (1) 50206-255.

Information: M. Diraison / FI-A / 4585

LECTURE PROGRAMME

Tuesday 17 November

at 14.00 hrs – Council Chamber
Development and manufacturing of
superconducting high field magnets for LHC
by F. ZEROBIN / Elin Energieanwendung GmbH
(20 min.)

Tuesday 17 November

at 16.00 hrs – Council Chamber
Monitoring the influences of geological process on
buildings and installations,
by Ewald P. BRÜCKL / GeoSalzburg –
Geophysikalische und Geotechnische Meß-
systeme GmbH
(20 min.)

Wednesday 18 November

at 09.00 hrs – Council Chamber
Circuit design
by B. FRIEDRICH / Häusermann
(50 min.)

Wednesday 18 November

at 11.00 hrs – Council Chamber
Heat treatment
by Hermann GRÜNDL & Mario GRÜNDL /
Hofmann Industrieofenbau
(30 min.)

Wednesday 18 November

at 14.00 hrs – Council Chamber
Isaryl-polyarylates high performance plastics
films, sintered & injection-molded parts,
by Peter R. FIALLA / Isonova
(20 min.)

Wednesday 18 November

at 16.00 hrs – Council Chamber
Insulating materials for superconducting colliders
by Dr EICHBERGER / Isovolta AG
(15–20 min.)

Thursday 19 November

at 09.00 hrs – Council Chamber
Software product assurance and software
management
by Peter CROMPTON / ORS, Österreichische
Raumfahrt- und Systemtechnik GmbH
(50 min.)

Thursday 19 November

at 10.15 hrs – Council Chamber
Safety and Reliability
by Rosalinde KLEEMAIER / ORS
(30 min.)

Thursday 19 November

at 11.00 hrs – Council Chamber
Light Weight Structures for Particle Detectors
by Miroslav HAGER / ORS
(50 min.)

Thursday 19 November

at 14.00 hrs – Council Chamber
Determination of material parameters for safety
calculations of underground structures
by Gerald ZENZ / Tauernplan Consulting GmbH
(25 min.)

Thursday 19 November

at 16.00 hrs – Council Chamber
Welding and cutting of aluminium
by Johann LAIMIGHOFER &
Wilhelm BERGER / Aluminium Ranshofen GmbH
(45 min.)

Friday 20 November

at 09.00 hrs – Council Chamber
Software & Software Engineering in Day to Day
Applications
by Mr TIPPOLD / Siemens AG Österreich
(30 min.)

Friday 20 November

at 10.00 hrs – Council Chamber
Process & Device Simulation
by Dr PUNZ / Siemens AG Österreich
(30 min.)

CONCERTS PUBLICS du CERN

33e Saison

Jeudi 19 novembre 1992 à 20.00 h

Amphithéâtre

ENGLISH STRING QUARTET

Violons	Diana CUMMINGS Keith LEWIS
Alto	Luciano IORIO
Violoncelle	Geoffrey THOMAS

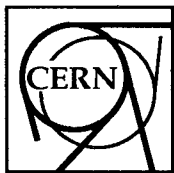
Au programme :

J. HAYDN	Quatuor en <i>ré</i> maj. Op.76 No. 5
A. BAX	Quatuor à cordes No.1 en <i>sol</i> maj.
A. DVORAK	"Cyprès"
J. BRAHMS	Quatuor à cordes en <i>la</i> min. Op. 51 No. 2

Billets : Frs 15.- Droit des pauvres compris, en vente uniquement le soir du concert, dès 19h30

N.B. *Le nombre de places dans l' Amphithéâtre étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d' autres personnes puissent bénéficier de leurs places, en téléphonant à G. Adam, Div. AS-GS/RE au 4813 ou recherche 13-4006. Merci.*

Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

Original : anglais - 28 octobre 1992

REUNION SUR L'HYGIENE ET SECURITE AU CERN, LE 23 OCTOBRE

L'Association a proclamé cette année l'année de l'hygiène, de la sécurité et des conditions de travail. Elle a décidé de revoir et de renforcer son rôle dans ce domaine et a organisé, pour ses délégués **vendredi le 30 octobre, des mini-Assises** consacrées à ce sujet important.

En vue de ces mini-Assises elle a contacté des personnes au CERN, ayant des responsabilités propres au domaine de l'Hygiène et sécurité, pour savoir si elles seraient d'accord de faire un exposé de leurs fonctions aux délégués du personnel. Suite à leurs réactions très positives, une journée entière, vendredi le 23 octobre, a été consacrée à ces présentations.

Le séminaire a débuté par un brève introduction de Michel Borghini, Président de l'Association du personnel, suivie par les présentations individuelles qui comportaient également une séance questions-réponses.

Vous trouverez ci-dessous la liste des orateurs et des sujets traités dans l'ordre de présentation.

H. Hoffmann	DG	La politique du CERN en matière d'Hygiène et sécurité
B. de Raad	TIS	La Commission de l'Inspection technique et de la sécurité
M. Höfert	TIS	Le Groupe de Radioprotection
H. Schönbacher	TIS	Le Groupe Chimie, Feu et Matériaux
G. Rau	TIS	Le Groupe Sécurité Générale et Electrique et Assistance Technique
M. Danesin	TIS	L'Hygiène et sécurité pour les entreprises sur le site CERN
J.P. Gourber	AT	Le Comité pour la Politique de la Sécurité (SAPOCO)
B. Smith	PPE	Les Délégués Divisionnaires à la Sécurité (DSO) et leur Comité (DSOC)
J.-L. Denblyden	TIS	Le Service Secours et Feu
E. Maquet	TIS	Le Service médical et la Médecine du travail
M. Streit-Bianchi	TIS	La Formation /l'Information en matière de sécurité

L'Association du personnel tient à remercier toutes les personnes mentionnées ci-dessus pour leur présentation et d'être restées pendant la journée, quand cela leur était possible, pour répondre aux questions. La préparation des intervention était particulièrement soignée et nous aimerions remercier plus spécialement ceux pour qui la participation à ce séminaire avait nécessité un changement de leur emploi du temps. En plus de bénéficier d'une mise à jour en matière d'hygiène et sécurité, les délégués ont également pu faire la connaissance des orateurs. Une journée laborieuse mais qui en valait la peine.

CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du CONSEIL du PERSONNEL aura lieu:

Mardi 10 NOVEMBRE 1992, à 14h30

Salle de Conseil - Bâtiment principal, 1^{er} étage

ORDRE DU JOUR:

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la 301^{ème} réunion (extraordinaire) du 8 octobre
4. Plan de formation CERN 1993
5. Activités du Comité exécutif
 - Réunion du CCP du 4 novembre: suivi
 - Utilisation des véhicules privés
 - Prévention de l'alcoolisme: rapport des discussions
 - Rapport Hoffmann sur la Caisse maladie
 - Suivi des Mini-Assises du 30 octobre (Hygiène et sécurité)
 - Représentation du personnel
6. Réunions du personnel: rapport et suivi
7. Divers

Les réunions du Conseil du Personnel sont publiques et vous pouvez y assister.

* * * * *

COLLECTES A LONG TERME

Projet No. 13 - Lycée à Abomey (Bénin)

Nous recherchons des dictionnaires et encyclopédies de langue française pour le lycée que nous soutenons à Abomey au Bénin.

Nous vous prions de les **déposer** (pas d'envoi par le courrier) au Secrétariat de l'Association du Personnel - Bâtiment 64 - R010, du lundi au vendredi de 9h.00 à 12h.00 et de 14h.00 à 17h.00. D'avance, nous vous en remercions.

CLUBS



MICRO

Action Noël 1992.

A partir de maintenant et jusqu'au début du mois de décembre une grande opération "*Action de Noël*" est organisée en collaboration avec les plus importants fabricants de produits informatiques: Amiga, Apple, Atari, Commodore, Hewlett-Packard, IBM, NeXT, TEXAS, Toshiba,....

Pour de plus amples informations adressez-vous au secrétariat du Club.

Cours Macintosh.

Il reste encore quelques places disponibles pour les cours Word 5.0 (niveau I), Word 5.0 (niveau II), Excel 4.0 (niveau I), PageMaker 4.2 (niveau I), FileMaker Pro (niveau II).

Voyage San Francisco 1993.

Un fabuleux voyage à la Mecque de la technologie informatique d'une durée d'une semaine est organisée en janvier 1993. Vol de ligne Swissair, visite à la MacWorld EXPO, visites à diverses firmes dans le Silicon Valley: Apple, Claris, SuperMac,...

Excursions dans les régions environnantes de San Francisco. Prix fou.

Inscriptions au Secrétariat du Club.

Places limitées.

VELO

Avis aux MORDUS et MORDUES : La grisaille est là, mais le rendez-vous à la piscine de Ferney Voltaire à 13h30 les samedis, peut être maintenu. Les kilomètres et la direction se feront au gré des participants.

PETANQUE

Résultats

CERN 2	8	18
	à	à
GATT 2	15	15



SKI

SOIREE D'AUTOMNE

Le Ski Club organise sa traditionnelle soirée d'automne le :

MARDI 17 NOVEMBRE 1992, à 20h.30,
dans l'Amphithéâtre du Bâtiment Principal.

Le programme est le suivant .

- présentation des activités de la saison 1992/93
- films sur la section ski de fond et sur les cours alpins.
- héliski au Canada
- films divers...
- "Gens et pays de la Cordillère", diaporama présenté par Gilles BERARD.

La première permanence pour les inscriptions au club et aux cours, se tiendra le jeudi 19 novembre, à partir de 17h.30, dans la Salle des Clubs (1er étage du restaurant No.2).

RUGBY

Samedi 7 novembre 1992

"Grande Soirée Choucroute"

VENEZ NOMBREUX

Animation "Extérieur nuit"

Au cours de la soirée, Grande Tombola, plus de 50 lots dont plusieurs voyages.

Les billets sont en vente auprès des joueurs et des dirigeants.

Dimanche 8 novembre 1992, déplacement des CAMIS à BERNE.

WOMEN'S CLUB

Exhibition

Club Rooms - Restaurant No. 2

Scottish artist and designer Sally Hands has exhibited her knitwear, drawings, prints and tapestries widely in Britain and in the U.S.A. She will be showing them in the Club Rooms near Restaurant 2 (bldg. 504) on :

Wednesday 11th November from 14:30 - 18:30

The work will be for sale, knitwear can be bought for Christmas, and you can enroll for a course in printmaking with the artist.

● COOPERATIVES

INTERFON (Bât. 563)

Présentation R.S.G. IMMOBILIER

R.S.G. immobilier offre un nouveau mode de vacances avec Parque Dénia Club.

En adhérant à Parque Dénia Club, vous acquièrerez une capacité d'hébergement (4/5 personnes) et une période correspondant à trois différentes saisons (Haute saison, Moyenne saison, Basse saison).

Vous pouvez échanger votre ou vos semaine(s) à R.C.I., la plus grande bourse mondiale d'échanges. Vous choisissez vos vacances parmi plus de 2.000 destinations dans environ 70 pays, ou, vous vous rendez dans votre propre résidence à une époque différente de l'année, quand vous le souhaitez.

Mercredi 18 novembre 1992, à 17h.30, R.S.G. fera une présentation avec magnétoscope de Parque Dénia Club sur la Costa Blanca.

Venez nombreux à INTERFON ! Baraque 563.

Cuisines et bains Charles REMA, à Ferney-Voltaire: tradition artisanale, styles traditionnel, naturel ou contemporain. Renseignez-vous à INTERFON.

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS (COOPIN

Nous enregistrons déjà les commandes pour Noël.

Saumon fumé d'Ecosse d'excellente qualité "Ghillie & Glen" fumage traditionnel en tranches, entier ou en emballage de 250 grs. (en tranches).

Dernier délai pour les commandes le **lundi 30 novembre 1992** et livraison le **mardi 22 décembre**. Vous pouvez faire vos commandes de LEGO jusqu'au **vendredi 4 décembre 1992**.

NOUVEAU

Si vous avez de la peine à lire le journal, nous avons ce qu'il vous faut "des lunettes de vue", à partir de + 1.0 jusqu'à + 2.5 dioptrie.

DATE A RETENIR : mercredi 25 et vendredi 27 novembre, démonstration-vente de coffres-fort "SECURE CBX". Possibilité de montage en Suisse et en France.

GRANDE ACTION sur la marque UNITHERM, baromètre, thermomètre, hydromètre.

CARAN D'ACHE: En prévision des Fêtes, un nouvel arrivage de stylos, boîtes de crayons de couleur, etc..

SELF-SERVICE: Déjà les chocolats et les biscuits de Noël. Potages campagnards Inzersdorfer, aux boulettes de foie, goulash à la hongroise, etc.

Les cartes de Noël et les Pins de l'UNICEF en vente à COOPIN.

EN VENTE A COOPIN

La montre "LOGO CERN"

CHF 39.- Garantie 1 an

modèle homme ou modèle femme

Restaurants Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 9 novembre

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Jambon chaud Gratin de pommes de terre Haricots verts b) Filet de plie pané Pommes nature Tomate étuvée	a) Sauté de porc à l'antillaise Riz sauvage Salade verte b) Rôti de veau à la sauge Pommes parmentières Carottes glacées	a) Omelette roulée aux fines herbes Épinards aux croûtons b) Pièce de bœuf rôtie aux fines herbes Pommes mousseline Carottes vapeur ANDOUILLETTE DE TROYES 29.00 FF
Mardi Tuesday	a) Calamars sauce piquante Riz blanc Salade b) Pojarski de veau Pommes frites Broccoli	a) Omelette au fromage Pommes frites Salade verte b) Cuisse de lièvre chasseur Spätzlis Gratin de céleri	a) Boulettes de bœuf sauce forestière Choux blancs aux lardons b) Filet de lieu sauce aux crevettes Riz aux petits légumes BRANDADE DE MORUE 19.60 FF
Mercredi Wednesday	a) Langue de bœuf Spätzli aux épinards Tomate b) Cuisse de lapin rôtie Polenta Petits pois	a) Osso-buco de porc à la milanaise Polenta Salade verte b) Gigot d'agneau rôti aux herbes Gratin dauphinois Broccoli	RESTAURANT ET BAR FERMÉS (TRAVAUX) CAFETERIAS OUVERTES DE 09.00 À 11.00 HEURES ET DE 14.00 À 16.00 HEURES
Jeudi Thursday	a) Endives au jambon Pommes en dés Salade b) Sauté de bœuf Cornettes au beurre Baby carottes	a) Suprême de poulet au citron Pommes sautées Salade verte b) Chili con carne Riz aux amandes Pois mangetout	a) Steak haché de bœuf Ratatouille de légumes b) Escalope de dinde cordon bleu sauce rémoulade Pommes frites Petits pois à la française
Vendredi Friday	a) Sauté d'agneau Flageolets Courgettes sautées b) Filet de flétan Pommes nature Épinards en branches	a) Filet de cabillaud basquaise Pommes nature Salade verte b) Ragoût de sanglier aux airelles Nouilles au beurre Choux rouge braisé	a) Brochette de poisson panée sauce au citron Pommes de terre gratinées b) Poulet grillé sauce au poivre vert Macédoine de légumes Haricots verts sautés à l'ail FILET DE SAUMON ROSE AU BEURRE BLANC 32.00 FF

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 18h00
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1992

Weekly Calendar

Lundi Monday	9.11	Mardi Tuesday	10.11	Mercredi Wednesday	11.11	Jeudi Thursday	12.11	Vendredi Friday	13.11
11.00 E ECP SEMINAR Open bus systems 92 in research and industry by Bob DOBSON / CERN-ECP	09.00 AT RADIATION WORKSHOP ON THE DESIGN OF LHC FORWARD DETECTORS Open meeting of the LHC Experimental Requirements Committee	11.00 PS PS SEMINAR New directions in the HERA control system by P. DUVAL / DESY, Hamburg	09.00 A DETECTOR R&D COMMITTEE Open session						
11.00 A LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS QCD by B. WEBBER / CERN-TH <i>Lecture 1</i>	09.00 A SPS & LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	11.00 A LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS QCD by B. WEBBER / CERN-TH <i>Lecture 2</i>	11.00 S SL SEMINAR The LEP logging system using on-line ORACLE database by F. BORDRY / CERN-SL	13.00 A ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Rafael CARRERAS	11.00 A LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS QCD by B. WEBBER / CERN-TH <i>Lecture 3</i>				
14.00 AT RADIATION WORKSHOP ON THE DESIGN OF LHC FORWARD DETECTORS Open meeting of the LHC Experimental Requirements Committee	14.00 TECHNICAL PRESENTATION EG & G Sealot GmbH (D/CB) lecture on metal bellows manufacturing capabilities <i>bidg 73 / 2-027</i>	14.00 TH THEORETICAL SEMINAR A theory of light quark confinement by V. GRIBOV / Orsay	14.30 AT SPECIAL LHC SEMINAR Monte Carlo Simulations with the LAHET Code System by L. WATERS / Los Alamos National Laboratory		14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Z line shape beyond or without the Standard Model by T. RIEMANN / ITH DESY-Zeuthen				
	16.11		17.11		18.11		19.11		20.11
10.00 PRESENTATION TECHNIQUE SAG Schweisstchnik AG (CH) / Messer - Griesheim (D) <i>bat. 24/1-016</i>									
11.00 E DETECTOR SEMINAR Development of a high resolution tracking detector based on capillaries filled with liquid scintillator by G. MARTELOTTI / INFN, Rome & S. GOLOVKIN / IHEP, Protvino	10.30 CN PRESENTATION Presenting ITASCA, the Oriented Data Base by Eric BAERENZUNG & Amir NAJMI / IBEX Computing, Ardhamps							10.30 AT PRESENTATION Mathematics at CERN by R. MAEDER	
11.00 A LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS QCD by B. WEBBER / CERN-TH <i>Lecture 4</i>	16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Direct γ production from experiment UA6: A_g and the gluon structure function by P.T. COX / The Rockefeller University, New York	11.00 A LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS QCD by B. WEBBER / CERN-TH <i>Lecture 5</i>	13.00 A ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Rafael CARRERAS		14.30 A CAS ACCELERATOR SEMINAR <i>The Eighth Lecture in the John Adams Memorial Lecture Series</i> The status of the ESRF by J.L. LACLARE / ESRF				
11.00 AT AC SEMINAR Recent advances in Detector development by F. BONAUDI / CERN-ECP									
14.00 CN PRESENTATION Hewlett-Packard: new 700 Series Models	16.30 A PPE SEMINAR Automatic Feynman diagram computations by Jos VERMASEREN / NIKHEF	16.30 A CERN COMPUTING COLLOQUIUM Global scientific computing via a flock of Condors by Miron LIVNY / Computer Sciences Dept. Univ. of Wisconsin-Madison							

LAUTRICHE AU CERN / AUSTRIA AT CERN
See next page 7

A Auditorium / bidg 500
Amphithéâtre / bat. 500
TH Theory Conference Room / bidg 4
Salle Théorie / bat. 4
AT AT Auditorium / bidg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bat. 30, 7e étage
PS PS Auditorium / bidg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bat. 6, 2-024
DC 6th Floor Conference Room, bidg 60
Salle de conférence du 6e étage, bat. 60
CN CN Auditorium - bidg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bat. 31/3-005
E ECP Conference Room, bidg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bat. 13/2-005
S SL Auditorium - Préessin / bidg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Préessin / bat. 864, 1er ét.
DEADLINE FOR INSERTION: Tuesday 12.00 hrs
Staff Association: bidg 64/R-002, tel. 2819
Communications Section (DC): bidg 50/1-030, tel. 3475
e-mail: weekly_bulletin@cern.ch
staff_association@cern.ch
Dernier délai pour insertions: mardi 12.00 h
Association du Personnel: bat. 64/R-002, tel. 2819
Section Communications (DC): bat. 50/1-030, tel. 3475